

N. v. p. riad p. a. t. v. Bratislave  
 čís. 25448/III a 1925.

## ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K — f.  
 Hat óra — — 25 K — f.  
 Három óra — — 13 K — f.  
 Egyes számok ára 1 korona

TELEFON: 98

# BARS

## HIRDETÉSEK:

□ centiméterenként — fillér.  
 Nyilttéri közlemények garmond  
 soronként — fillér.  
 Gyakori hirdetők — a velünk  
 összekötésben levő hird. irodák  
 árengedelményben részesülnek.

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.  
 Kéziratok vissza nem adtnak.  
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik:  
 Minden vasárnap reggel.  
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklám-  
 cikkeket a kiadóhivatalba kérjük utasítani.  
 A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA.

### Közgazdasági kilátások.

Kedvetszegő szomoru árnyak le-  
 begnek körülöttünk. Vajjon mivé  
 lett a két hónap előtti délibáb biz-  
 tató szép színes képe, amely ott  
 ringott az aranyól, sárgán hullámzó  
 dús buzatáblák fölött. Milyen szív-  
 beli örömmel rótták a lapok a ve-  
 zércikket arról, hogy az aratás  
 egycsapásra megindítja majd a stag-  
 náló gazdasági életünk ereiben az  
 egészséges vérkeringést, amiből fel-  
 pezsdül az egész beteg test.

A kilátásban levő szép remé-  
 nyeket, mint a késői tavaszi fagy a  
 szépen diszló gyümölcsfák virágát,  
 meglepetésszerűen egy csapásra le-  
 tarolta a rideg valóság: a gaboná-  
 nak váratlan hatalmas árzuhanása.

A gabonának árcsökkenése még  
 soha sem érintette ilyen hátrányosan  
 a közgazdasági élet egész általános-  
 ságát, mint ebben az esetben, ami-  
 dőn egyszerre megdőlt az eddig  
 még mindig bevált axióma régi igaz-  
 sága, hogy a gabona árához igaz-  
 zodik az egész termelési rendszerünk  
 pénzügyi kalkulációja. Megle-  
 petések korát éljük, szomorúan köny-  
 velheti el a gazdasági élet törté-  
 nelme ennek a régi igazságnak a  
 hirtelen megdőlését is, mert a ter-  
 melés többi ága most egyáltalán  
 nem reagált a gabona árának zuha-  
 nására. Nem reagált a malomipar s  
 nem reagált a pékipar, amelyeknek  
 pedig a gabonapiac legérzékenyebb  
 szeizmográfjának kellene lenni a gaz-  
 dasági élet törvényei szerint.

A gabona ára nem tudta ma-  
 gával rántani a liszt, kenyér és a  
 többi élelmiszer árát s ezzel to-  
 vábbrá is stabil maradt a gabonán  
 kívül mindennek az ára s éppen eb-  
 ben rejlik a közgazdasági élet je-  
 lenlegi katasztrófája.

A szegény néposztály érezte meg  
 legelőször a fenyegető veszedelmet,  
 amidőn zugolódva konstatalta a  
 nagymértékben lecsökkent gabona-  
 árával szemben a kenyér, liszt és a  
 többi élelmiszerek árának stabilitás-  
 át. Utána következett a gazdaság-  
 tály, amely meglepetve szemlélte az  
 új jelenséget, gabonájának hirtelen  
 elértéktelenedését.

E héten pedig a pénzpiac rea-  
 gált az eseményekre a kamatláb  
 felemelésével, amely természetsze-  
 rűen automatikusan emeli a terme-  
 lési költségeket. Az alacsony ga-  
 bonaár és a gazdasági élet forgalmá-  
 nának hiánya miatt kevés a pénz.  
 Az aratás előtti öröm így vál-

tozott át alig két hónap leforgása  
 alatt keserű örömmé. Kereskedőink,  
 iparosaink télenkednek üzleteikben,  
 keserűen panaszolják az üzleti for-  
 galom megcsappanását, a piaci sze-  
 kerek közül bús ábrázattal lépke-  
 nek elő gazdáink (a szerdai hetivá-  
 sáron) újabb két koronás gabona-  
 áresést ujságolva.

A gabona árának alakulásában  
 nagy szerepet játszik a versenyké-  
 pesség foka. Szlovenszko szeren-  
 csétlen vasuti szállítási tarifa visz-  
 onyai ólomsúlyként nehezdednek a  
 szlovenszki gabona piacra. A köz-  
 ponti vasuti tanács folyó hó végén  
 fogja tartani ülését, ez alkalomra  
 javaslatot terjesztettek be a vasuti  
 tarifa megfelelő szabályozására. Egy-  
 szer már figyelembe kell venni s  
 végre a vasuti tanácsnak is reagálni  
 kell a katasztrófális közgazdasági  
 viszonyokra s a tarifa kérdését meg  
 kell oldani a közgazdasági élet kö-  
 vetelménye szerint.

Hírek vannak arról is, jól érte-  
 sült lapok jelentései szerint a köz-  
 ellátásügyi minisztérium elhatározta,  
 hogy erélyes lépésekkel fog véget  
 vetni az élelmiszerpiacokon uralkodó  
 tarthatatlan viszonyoknak. A kor-  
 mány akciója elsősorban a hus in-  
 dokolatlan áremelését fogja meg-  
 szüntetni. A továbbiakban a kor-  
 mány ellenőrizni fogja a nagy mal-  
 mok ár kalkulációit s ennek megfe-  
 lelően fogja megállapítani a liszt-  
 árakat. A péksütemények ügyében  
 a hivatalos álláspont szerint az ár-  
 szállítás helyett a sütemények su-  
 lyát kell emelni.

A jelenlegi közgazdasági kaosz-  
 ban okos ésszel és erélyes kézzel  
 kell végre rendet és konszolidációt  
 teremteni, mert ellenkező esetben  
 nagyon szomoru tételre lehet kilá-  
 tásunk.

### Időszerű mezőgazdasági kérdések.

BEINROHR DEZSŐ

a Magyar Gazdák Szövetsége igazgatója.

A gabona napról-napra olcsóbb, a gaz-  
 dák ezzel egyenlő arányban mindig elkese-  
 redettebbek és állandóan halljuk, hogy nem  
 érdemes termelni; vagy mi nek mütágyázson,  
 minek áldozzon a gazda, amikor a termésért  
 alig kap valamit, holott akár a gazdasági  
 cikkek, akár az adó, vagy szociális terhek  
 nem hogy csökkenének, sőt inkább emelked-  
 nek. Amilyen súlyos helyzetet teremtett a  
 gabonaárak katasztrófális zuhanása. Annára  
 emelőd az elkészített ember szempontjából,  
 hogy ilyen és hasonló kifakadásokra ragad-  
 tatja el magát és vele együtt szinte szügesz-  
 tés módon elhíti önmagával, sőt még má-  
 sokkal, mondhatni a gazdák nagy tömegével,

hogy tényleg nem érdemes mindent elkövetni  
 a többtermeés érdekében. Így azután előáll  
 a helyzet, hogy a gabonaárak nagymérvű  
 csökkenése a jövőben a termésátlagok meg-  
 lepő visszaesését fogja eredményezni külö-  
 nösen a kisgazdáknál, akik leginkább hajla-  
 nók a tömeg-suggestióra. Így az árzuhanás  
 kétszeresen súlyosan fogja a hatását érez-  
 tetni.

Szomorúan tapasztaljuk ezt mindazok,  
 akik a gazdáközönnyel élénk összekötés-  
 ben vagyunk és sokszor tehetetlenül álunk  
 a szinte járványosan fellépő bajjal szemben,  
 mert nálunk a szervezethez még meg sem  
 közelítette azt a fokot, amely a nyugati  
 (holland, német, dán stb.) mezőgazdáknál  
 van, ahol a szaklapok, egyesületi és szövet-  
 kezeti közlemények révén máról-holnapra  
 tudtul adhatják, sőt meg is értetik a gazda-  
 közönnyel, hogy az értékét veszített gabona  
 nem akkor lesz kevésbé veszteséges a gaz-  
 dár, hogyha fehégy a szükséges befekteté-  
 sekkel, mint pl. a mütágyázás, mert ezek  
 elmuvasztása esetén még kevesebbet fog  
 teremni és az a kevesebb természetesen ke-  
 vesebbet is fog érni, hanem inkább ilyenkor  
 van szükség arra, hogy a föld hozamát  
 a maximumra emeljük, még intenzívebben  
 termeljünk, vagy pedig oly termelési ágat  
 vezessünk be, amely pótolja a gabonaterme-  
 lésnél ért veszteségeket és amelyet eddig  
 egyáltalán nem vagy csak nagyon melléke-  
 sen kezeltünk.

Természetesen azonnal felvetődik a kér-  
 dés, hogy mi volna hát akkor most a teendő.  
 Talán az, hogy a gabonaterületek nagyré-  
 szét azonnal ipari növényekkel vesse be a  
 gazda és buza helyett máris repcét vessen,  
 vagy az arpafeleket lenne készíteni elő?

Természetes, hogy erre nem lehet úgy  
 gondolni, mert az a — nevezük így — lai-  
 kus gazda, aki az ipari növények természe-  
 sét csak hírből ismerté eddig, nem fog egy-  
 szerre szakember lenni ezek természeténél  
 és előbb a saját kárán kellene tanulnia, (de  
 így akkor is kettős károsodás érne.) Minden-  
 esetre intője a gabonaárszinja, hogy ilyenre  
 elő kell készülni és igenis meg kell sürgősen  
 kezdeni még a legkisebb gazdáknak is az  
 előkészületeket, hogy az ipari növények  
 természetében jártasságra tegyen szert és ele-  
 inte kicsiben, majd fejlesztve vezesse be.

Van azonban a mezőgazdasági termelés-  
 nek egy ága, amelyet minden gazda mivel,  
 de a mostani viszonyaink között nem hozza  
 meg azt a hasznot, amelyet könnyen meg-  
 hozhatna. Ez a szarvasmarha tenyésztés.  
 Minden gazda istállója tele van, minden gazda  
 tart teheneket, hogy neveljen fölük és a  
 felesleget eladhassa, sőt még marad valami  
 tej is, amit úgy ahogy értékesíthet. Ha elő-  
 vesszük az állattenyésztési szakkönyveket,  
 vagy böngésszük a külföldi statisztikákat,  
 sőt ne menjünk messzebbre Morva és Cseh-  
 országtól, mindenhol azt látjuk, hogy az áll-  
 lattenyésztést művelők a tehén értékét a  
 tejhozam úgy átlaga szerint becsülik meg.  
 Vessünk ugyanakkor egy komoly pillantást a  
 mi gazdaságainkra, ahol a tehének minden  
 kölső jellel rendelkeznek, ami a bő tejelésre  
 mutat és a sajttárból mégis szinte mutatóknak  
 kerül csak tej. Az a tehén, amely naponta  
 14—18 literre volna képes, alig ad 5—6 li-  
 tert a gazdaságosyának. A gazda és gaz-  
 dasszony azzal érvel, hogy nem érdemes  
 etetni, drága tenyészanyagot venni, mikor a  
 tej 80—100 fillért ér, sőt még esetleg így is  
 megmarad és a tehén úgy sem fog többet

elleni egy borjunál, még ha eredeti nemes fajtából származik is. (Még kell jegyeznem, hogy ezek a megállapításaim első sorban a Garam völgyére vonatkoznak, de saját és szerzett tapasztalataim szerint más vidékeken csekély kivétellel még rosszabb helyzet is adódik.)

Első hallomásra szinte igazat kell adnunk ennek az érvelésnek, azonban mégis fel kell vetni a kérdést, hogy megkísérelték-e a gazdák az értékesítés megszervezését; tettek-e valamit azon irányban, hogy azért a tejért, amelynek városi ára 180–250 fillér között mozog, többet érhessenek el anélkül, hogy a városi eladási ár megváltozna, sőt esetleg még lejjebb is menne.

A tejértékesítés egy speciálisan a szövetkezetek ügy-illetőleg működési körébe tartozó ágazat. A termelői által létesített szövetkezeti szervezet minden fillérnyi haszna a tagoké marad és csak így válik gazdaságossá a termelés fokozása, rendszeres takarmányozás és a tejelő marha egyedül valógatása által. Ugyancsak nincs meg az a veszély sem, hogy a termelőnek a nyakán marad valami tej, mert a szövetkezetek minden mennyiséget átvesznek, amit vagy mint tejet, vagy mint tejterméket (vaját, sajtot, túrót) juttatnak a fogyasztóhoz. Ez által a szervezeteknél egyenlítődik ki az a különbség, ami a tej és a feldolgozott termék között fennáll. (A tej kevés költsége, drágább áron értékesíthető, míg a feldolgozott felesleg egy liter teje visszazáratva, aránylag kevesebb értékkel bír.) A fogyasztó is nyer a szövetkezetek létesülése által, mert így garantáltan eredeti tejet, vagy terméket kap és ami a higiénia szempontjából nagyjelentőségű, a szövetkezetek teje pasztörizálás és a tehénállomány állandó vizsgálata által baktériummentessé válik és különösen a tüdővész terjedésének vet gátat.

A tejtermelés fokozása által nemcsak a szarvasmarhatenyésztés jövedelmezősége növekszik, hanem ennek mellékágaként a sertésenyésztés is lendületet nyer. A feldolgozásra szánt tej mennyiségéből visszamaradt tejsavót, vagy sovány tejet legjobban a sertés

értékesebb. Ezért pl. Dániában és Hollandiában a szarvasmarhatenyésztéssel teljesen egyenrangúvá fejlődött a sertésenyésztés is.

A probléma, amiről természetesen így újságokban csak dióhéjba sürítve lehet írni, most különös időszerűséget nyert azzal, hogy a Földművelési Tanács is intenzíven foglalkozik az állattenyésztés és vele kapcsolatban a tejértékesítés kérdésével és minden körzetben mozgalmat indít tejszövetkezetek létesítése érdekében. Lévnék a Magyar Gazdák Szöveteke kezdeményezésére ugyancsak erőteljesen indult meg a mozgalom és természetesen a szlovák vidék bekapcsolásával egyöntetűen folyik a munka, hogy az állam támogatásával rövid időn belül megalakuljon a tejszövetkezet.

### A civilizált falu.

Aki a háború előtti falut összehasonlítja falvainak mostani képével, csodálkozva fogja tapasztalni, az idők változását. A gólyafészek mellől rádióantenna ágaskodik az égnek a nádföldről, leányok, menyecskék bubifruzával és selyemharisnyás lábbal járnak a poros falusi utcákon, a leányok ruszos arccal, pirosított szájjal mosolyognak a legényekre, a korcsmákban jazz nóták mellett mulatgatni próbálkoznak az emberek. A fa'u egyezőval kilépett önmagából. A felületes szemlélő összecsapja ámulva a kezét és elragadtatással rebegi: Milyen szép is a kultúra és a civilizáció. Lám milyen áldásos, modern, civilizált élet folyik a falukon is. Azonban a gondos kutató ha egy kissé mélyebben beletekint a gyönyörűnek látszó falusi képbe, észreveszi, hogy a rádióantenna mellé elfelejtettek egészséges modern házat, a selyemharisnyához és a kényes lakcipőhöz városi utcákat és száraz járdákat építeni.

Nem szándékunk a falu kultúrája ellen beszélni. Mi is helyesebb, azt, ha a modern haladás eszközei és a kultúra áldásos vívmányai a széles néprétegek között is termékeny talajra találjanak. Vitan felül áll az, hogy a haladás iránt fogékony falusi nép kultúrá-

ját emelnünk kell. A városi élet fejlődésével párhuzamosan a fa'usi életnek is fejlődnie kell. Azonban ennek a haladásnak és fejlődésnek okkal és móddal kell történnie

Megdöbönt lélekkel és irtózva olvassuk a tiszazugi tömeggyilkosságokról szóló híreket. Egy modern haladás utjára lépett fa'u és ahol az emberek mégis tömegesen pusztítják, mérgezik, gyilkolják egymást. Vajjon mit szólnak ehhez a gindsoráron, statáriális, gyorsított kultúra és a minyosforraló civilizáció hívei. Mit szólnak azok, akik a faluval, a földműves tömegekkel, — ezzel a nehezen kiismerhető, de hatalmas erővel — oly kevés felelősséggel mellett játszadoznak. A kultúra nagy jelszavaival megzavarják a falut és a civilizációnak oly iramát diktálják rá a föld népre, melyet az nem győz, melyre az még nem érett meg. A földműves már nemcsak autóbuzok, de autón utazik és ennek dacára időnként mégis hegyes kövekkel dobálja meg az autót, ha más túl benne. Ő maga ráül az autóra, idegenkedését szégyenlősen takargatva, mert ez a módi, ur, azonban szíve mégis gyűlöli ezt az alkalmatoságot. Mint ahogy egész természete nem békelt még meg a raerőszakolt gyorsu'turával. A lánya parfümmel szögösíti magát, rúzzsal pirosítja magát, b'uest, charleston táncol, hangosan szítja a cigányt, dicseki a jazzt, — ugyanakkor pedig, mint Tiszazugon, a csendőrség tömeges szülő és rokonirtásokat, gyermekgyilkosságokat, magzathajtasokat fedez fel, amiket olyan állati egyszerűséggel szinte tudatlan romlottsággal követnek el, mint néhai Jager Mari néni idejében, amikor még meztláb, papucsbar, tarka rokolyában jártak a menyecskék, az emberek pedig nem a csizmafőle húzot! pantalonban, hanem csak úgy egyszerűen csizmában.

Miért akarják egyesek a falut ilyen túrelmetlen mohósággal megválni? A kultúra és a civilizáció szükségességé folymat, amelynek ugy sem lehet utjában állni. A fejlődésének segítségére kell lennünk, elő kell mozdítanunk annak terjesztését és elterjedését. Azonban egészségtelenül gyorsítani nem lehet és nem is szabad. Az orvosság, amit helyes

### ELÉGTÉTEL.

Mentés István fején hátracsuszott a kényelmes meleg hálóspaka: nem nyu't érte, szájból kiesett a bodor füstöt eregető pipa: nem kapott utána, csak a „Helybeli Hirharsoná"-t ragadta meg görcsösen, mind a két kezével és újra elolvasta — tágra nyit szemekkel és szájjal — azt a hírt, amely szelid lelkének kellemes nyugalmát ilyen hirtelen megzavarta.

Szólt pedig a hír a következőképpen: „... Ujra egy szomorú esetről számolunk be kedves olvasóinknak. Egy ember, aki eddig köztünk élt, örökre elhagyta ezt a sárgolyót. Mentés István tegnap öngyilkos lett. Fölakasztotta magát. Szomorú tettenéke oka ismeretlen. Valószínűleg pillanatnyi elmezavarás.”

Mentés uram a leesett hálóspaka és az összetört pipa mellé odacsapta az újságot és aztán kivágta maga alá a székét és izgatottan kezdett fel és alá sétálni.

— En öngyilkos lettem? ... Es még rádásul felakasztottam magamat? Minden ösöm ágyban, párnák közt vált meg ettől a világtól. Ilyen szegény! Ezt meg kell torolni. Ezért elégtételt kell szereznem. E'egtételt! Hanem ki tette velem ezt a csu'ságot? ... Ahá: Meg van. Biztosan ő volt: Ostrovsky Lidia kisasszony ... De ezt még sem hittem volna róla, hogy emiatt a kis örökösödési komédia miatt ilyen bosszút akar rajtam állítani: Hiszen tudtam én, hogy hamis nőcske: hamis a haja, hamisak a fogai, hamis talán a zúzája is, de hogy ilyet tegyen! ... Hanem elérí méltó haragom. E' Bűntetés nélkül nem vont még senki újat Mentés Istvánnal.

Mentés uram a másik szobából másik pipát hozott ki, hogy könnyebben jöjjének a gondolatok. Ujra leült az asztal mellé, kicsucorította ajkait, kimeresztette szeméit s orrát mutatójának támasztotta: gondolkodott.

Ki tudja mégis t'lt így, míg végre egyszerre szinte magánkívül kiáltotta fel:

Megvan! Megvan a nagyszerű ötlet! Meg lesz a méltó elégtétel!

S csak midtőn nyugodtabb lett, vette észre, hogy másik pipája is az előbbinek szomorú sorsára jutott. De ő még sem mosolygott. Már pedig, ha egy pipás ember két pipájának cserepei felett mosolyog, akkor nagy oka kell, hogy legyen jókedve.

Ostrovsky Lidia megsimogatta a papagályát. Mire az megszólalt:

— Te édes! ... Te drága! ...

Lidia kisasszony még egy ideig a papagály színeit tolnai nyugtatta halavány kékeres kezét, aztán a kis Pincsi kutyát kereste fel. Az már szundikált a divány egyik kellemes zugában. Lidia nehogy zavarja a kedves állatot, lábujjhegyen ment az asztalhoz és elővette a „Helybeli Hirharsoná"-t, hogy annak olvasásával előzze nyugalmát.

Ostrovsky Lidia egyedül élt két hű állatkájával. Ő, mert a férfiak mind gonoszok, csalfák, semmirevalók, hálátlanok. Lám, mennyire ragaszkodik hozzá a kis Pincsi. Minden férfinél kedvesebb a színes tollu papagály, mert ugyan melyik férfi mondta volna neki: Te édes! ... Te drága!

Pedig egy poéta szép költői leírást adhatott volna a kisasszonyról: Szeme a legkedvesebb pillanatban is olyan, mint a tomboló tenger, midőn zordon viharok korbácsolják a zöldes-sárga viz tajtéke hullámain. Orra, mint meredek zordon hegyecsucs, amelynek tetejére a szű'et' hajnal bitor fátylat sző. Termete olyan, mint a karcus fenőké. Éppen olyan karcus! Vállai hajlott kora mellett sem voltak hajlottak ...

De hagyjuk félbe a lélekemelő leírást, most Lidia kisasszony hirtelen felugrott székeről és nemtörődve azzal, hogy megzavarja a hű Pincsi délutáni álmát, dühösen felkiált: — Ő a nyomorult! ... Hát minden férfi ilyen! Egy csekélység miatt, egy kis összekoccanás miatt ilyen bosszút áll rajtam. Egy szegény védtelen nő! ... Olvassuk

csak el mégegyszer a „Helybeli Harsoná"-t. Igen ... Megvan:

... Ostrovsky Lidia szoptatós dadának ajánlkozik ...

— Borzasztó: Ilyen megaláztatás! En .. és szoptatós dada. Hiszen a nagyanyám unokatestvérének a sógornője egy hercegnővel volt rokon! ... Ez elégtételt kíván! Ez megtorlást követel! A hercegnő rokonom megfordul a sírjában, ha ezt büntetlenül hagyom ...

A kis város kellemes korzóján Mentés észrevette Lidia kisasszonyt. Mindketten elfordították hirtelen fejüket.

A következő fordulónál Mentés elővett egy újságot és azt maga elé tartotta, buzgón olvasni kezdte, nem törődve semmit a többiekkel!

Amint megy, egyszerre csak összeütözköztek valakivel! Fel sem néz a lapból, csak várja, hogy akivel összeütözközött, az kikerülje őt. De az csak nem mozdul! Félrekapja dühösen a lapot, hát éppen szemben áll Ostrovsky Lidiával!

— Nem tud vigyázni?! — dörmögi Mentés haragosan.

— Miért jön nekem? — válaszol Lidia, — nézhetné, hogy merre megy!

— Ugyan kérem, ha ön direkt nekem jön és úgy tesz, mintha szintén egy újságot olvasna. Ismerem az ilyesmit! ...

— Mit mond? Mit meg beszélni?! ... Magának hallgatni kell, itt a kezembe a „Helybeli Hirharsona", hisz maga felakasztotta magát! ... A halottak nem szoktak beszélni.

Lidia csufondárosan, diadalmasan mosolyog. (Megadtam neki.)

Mentés uramnak fejébe szalad minden vére. — Maga meg menjen a bölcsőhöz dajkálni kis gyerekeket és ne zavarja az ember délutáni sétáját. — És gúnyosan, boldogan mutatja a „Helybeli Hirharsona" egyik hirtetését.

adagolással adnak a szervezetnek, gyógyít. A helytelen tempóban, rossz alkalommal, rossz adagolásban ugyanaz az orvosság ölé méreg lesz.

A rossz doktorok így gyilkolják most a fa'ut. A földmivel eldobták ruházatát, leányának izmos alakját városi öltözetbe bujtatták, holott nem jól érzi magát, esztelenül is mozog. De szégyenli bevallani. A gazdaggyereket kierőszakolják természetis környezetéből, elszakítják a földtől, elküldik a városba, hogy növelje a lainer-proletáriátust. Azután ez az erőszak ilyen pofonokat kap; kiruccannak brutális, ősi vadságukban tisztazugi esetek mintegy gyilkos titkokozással a falu snellzider civilizátorainak rövidlátása ellen.

A civilizációt helyes gazdasági politikával és jó elemi iskolával kell kezdeni. A természetet megcsalni nem lehet, mert erőszakra erőszakkal felel. Akik a falut külsőségekkel boldogítják, akik a földművelést bivekötetik ősi szokásaiból, akik a föld népe alól kihuzák a lelki egyensúly szilárd talaját, azok a természetes fejlődést ugrásokkal akarják megelőzni, a természetet megcsalni. A természet azután így felel nekik.

## Különfélék.

**FIZÉLY LAJOS.** Ismét fogott "régit" iparostársadalmunk. Súlyosan ponderáló alak. Fizély Lajos azonban csak műhelyvévei szerint lehet "régit" nek minősíteni. Már a félszázad előtti munkakezdekésekor modern volt ő. S ezt a korról haladó értéket műhelye, a "Fizély" - műhely mindvégig megtartotta. Hiszámbar izig-vevíg technikus családból származott. Olyanbó, melyek az utóbbi félszázad alatt is mérnököket — bányá- és elektrotechnikus — gép- és műlakatosokat adott a Kárpát-országvidék városi társadalmának: Selmecetől keletnek Nagybányáig, nyugatnak Pozsonyig. — A mi — lévai — Fizélynek gimnáziumvégzetével s megfelelő műhelyi inatanulmányok után külföldet, Német- és Franciaországot járt meg. Különösen

Lidia a „tengerszemű“ hölgy, szemeli szikráznak :  
— Mit, maga még durváskodik is ? ! ...  
Ó maga ... maga ...

És most gyere elő nyíphet nyugtő sötét fátlyot, amelyet mindég előszakom venni, midőn már a szív túlárad a mélabus esetek tragikus eseményei miatt s amidőn a szemet ugys fátyolossá tesz a meghatottság sós csepeje. Gyere fekete fátlyot, hogy ráborítsalak a szomorú esetre.

De most veszem csak észre, hogy az én fátlyom a sok használat miatt egy kicsit rongyos lett. Az egyik nyíláson keresztül elolvashatjuk a „Helybeli Harsona“ másnapi egyik híret :

... Szomorú eset zavarta meg tegnap délután a korzó kellemes csendjét. Mentés István, — aki, mint lapunk már írta, öngyilkos lett — visszatért a végtelen csend birodalmából, hogy a mi séttáink csendjét tegye végecsé. Nagy veszekedése támadt Ostrovsky Lidia szoptatós dadával és sértő szavakkal illették egymást. Mikor ...

Ostrovsky Lidia kisasszony először tépi az újságot, azután a haját. S nagy nehezen megnyugodva megy oda az aranyos papagályhoz, amely oly elbájozóan zengi: Te édes ! ... Te drága ! ...

Mit látunk a harmadik lukon keresztül ? Mentés uram éppen most vágja a földhöz a harmadik pipáját :

Nézünk csak az utolsó nyílásba ! A „Helybeli Hírharsona“ szerkesztőségében a szerkesztő beszél :

— Semmi. Megint semmi. Csend a politikában, csend a tengeren, mindentűt csend. Semmi hajókatasztrófa, semmi gyilkosság. Ez már skandalum. Ugyan kérem Szunyog ur, írjon egy pár kisebb és egy nagyobb hírt. Elvégre a lap nem maradhat üresen. Például egy rémes amerikai históriát, esetleg egy öngyilkossági esetet is ... Lantos József.

utóbbiban : Párisban, Versaillesben végzett tanulmányokat. A Lajosok-korabeli vasművek műtörténeti értéke fogta meg ott lelkét, kiegészítve a bányavárosokból — Selmec, Beszterce — felszívott renaissance-skori emlékeit. Vázlatkönyve telve volt a XVIII. század ötveniparának remekeivel. Az 1877. évi Fővárosi Lapok (Bpest) írják Fizély párisi sikeréről : „Egy magyar iparos ifju kitüntetéséről kapunk örvendetes hírt. Ez Fizély Lajos selmeci születésű lakatossegéd s a párisi magyar egylet egyik legtevékenyebb tagja, ki farszót napi munkája után az est üres óráit is tanulásra szánja. A Faubourg St. Antonie városnegyed ipariskolájának rajzbeli vizsgálatán vegy másfélszáz pályázó közt ő nyerte meg az első osztályu jutalmát, az ötszáz frankos nagy aranyérmét, melyet a negyed polgármestere elismerő szavak kíséretében adott át neki. Ez a kitüntetés nagy örömet szerzett az egész magyar egyletnek, mert ez is egy tanbizonyosság arra, hogy a Párisba menő amaz iparosifjak, kik idejüket tanulásra fordítják, valóban jelentékeny hasznára lehetnek egyik a hazai műiparnak.“ Hazatérve Selmecn telepedett meg műlakatos üzemmel. Utóbb azonban a 70-es években hozzánk, Lévára tette át munkakörét. Itt a viszonyok ereje folytán hovájabbban a géplakatosságra fordult át. A háztartásokban, a földművelés körében (sz. Uradalom) mindinkább térhódító gépek javítása látta el leterten vállalkozását. Így vált a műlakatos, ötvös, géplakatos. Műhelye csakhamar a Város legelső gyárszerű berendezése lett : úgy a természeti energiák igénybevétele által, mint a segédműutakások száma szerint. A széles rádiuszűvű vált munkakör mellett a konstruktív tervezés teréről sem tért le. Nevéhez fűződik a repabogár-permetezőgép megszerkesztése. Amivel a „Fizély-nevet“ bevezette a gépiparba — követve Sándor bányamérnök testvérét, aki egy gazdag patentes üstéretet, a „Fizély“ et fedezte fel. A tudomány a műipar terén is vannak „családi betegségek“ ... akárcsak a zeneművészet terén pl. a Bach oknál. — Kiváló jelentőséggel kell Fizély Lajos nevét említeni, Léva város iparfejlesztésében a tanoncnevelés vonatkozásában. — A lévai Fizély műhely ma is márká a szakmunkást kereső vasművekben. — Volt azután vonatkozásban Fizély bátyának egy megállapítás : A sok inasba többes számban helyezhetem el az én lelkemet, mintha kevés segédet tartaném. A keze alól került 200 segéd — ma már főnökök — áldva áldják atyamesterüket. Mert azt meg mások állapították meg, hogy a lévai Szepessy utcai lakatosműhelybe került, sokszor gyzatosan elhanyagolt erkölcsű fiuk áldva áldhatták az óráit, mikor a Fizély-család levegőjébe kerültek. A Mester itt a divatjant céhrendszer jóterkeit jól tudta összehangba hozni az életrekelte szabadipar várandóságival. — Az inasnevésben ezt a jószellemet favorizálta Fizély Lajos Léva inasiskolájának Felügyelő Bizottságában is, amelybe ezen szervezet alakulásakor delegálta a Város. A 37-éves bizottsági tagság alatt aig volt szorgalmasabb látogatója az üléseknek Nánálán. A hatóereje is értékes volt. Inasokra, azok tanítóira és a Mestertársakra egyaránt. Az ő szorgalmazására rendezte többek közt az iskola 4—5 évi időközökben a tanév végi inas kiállításokat. A Fizély inasok készítményei mindig versenyen kívül voltak. A hatalmas pincelakatok is a finom mechanika benyomását keltették laikusban, szakemberben. Erdemes lenne belőik egyet-egyet a Város keletkezésében levő Múzeumába juttatni. Lelke bizonyára élni fog azon tanóra szerint is, melyet az Inas-iskola szentel emlékének s melynek régi tanítóit kegyeletesen szomorú szívvel fejezték ki — Városi vonatkozásban is — a gvaszoló Család előtt az iskola részvétét. Ős Léva ipari lelke adjon sok Fizélyt a Városnak. Az elhunyt közpályán is működött. A besztercebányai kereskedelmi és iparkamarának rendes tagja, a Lévai Első Bank felügyelőbizottságának elnöke, az evangélikus egyháznak évtizedeken keresztül tanácstagja volt. (K. J.)

— Az új öt koronásokat forgalomba hozták. Anyaguk ezüst, mintázatuk a régi, csupán az alakjuk kisebb.

— **Katolikus manifesztációs diszközgyűlés.** A római pápa ötven éves papi jubileuma és a pápai állam visszaállításának emlékére szept. 29-én ünnepélyes diszközgyűlést rendez a lévai kath. hitközség a kath. körben. A diszközgyűlés előtt ünnepélyes szentmise d. e. 10 órakor, utána felvonulás a kör helyiségébe, ahol egyházi részről Mischák István plebános, világi részről pedig Dr. Noszky Ödön (Érsekújvár) mond ünnepi beszédet. A katolikus társadalmat ezuton is meghívja a rendezőség.

— **Ipari és kereskedelmi tanfolyamot rendez az Iparoskór** a jövő év második felében. A tanfolyam az esti órákban lesz hetenként két három napon. Targyai : kereskedelmi ismeretek, könyvvitel ; előadó *Schubert* Tódor, közgazdasági és adó kérdések ; előadó *Beinrohr* Dező, kereskedelmi, ipari jog és általános jogi ismeretek ; előadó *Dr. Nagy Béla*. A tanfolyam ingyenes és résztvehetnek rajta nem kőri tagok is, segítédek, önálló iparosok és kereskedők. Az Iparoskór ezen tervénél nem tudjuk eléggé hangsúlyozni, hogy milyen fontossági kezdeményezés ez. Iparosaink és kereskedőink nagyrésze sok kérdésnél tanácstalanul áll, holott a legjobb és legolcsóbb tanács a saját tanulmányból fakad, azért a házagpótló kultúrmisszió eredménye nem maradhat el és hiszük is, hogy a tanfolyamnak meg lesz a sikere, mert sokan érzik át, hogy ezen ismeretekre műhatatlanul szükségük van.

— **Kultúrest.** A Garamvölgyi Magyar Akadémikus Köre ma, vasárnap este 8 órai kezdettel kultúrestét rendez a kath. körben. Külön meghívók az előadásra nem lettek kibocsátva. Az estély műsora : 1. Megnyitóbeszéd : Ft. Bartos József. Az új nemzedék hivatása : Hrdina Lajos. 3. Szóló ének : Guba Lenke (Grieg E. Szeretlek, Schubert : Pusztai rózsá.) 4. Szavaltat : Korpás László. 5. Hegedűszóló : Rév József dr., cimbalmon kíséri Mazur Mihály. Szünet után : 6. Az új magyar irodalom jelentősége : Géczy Károly. 7. Szavaltat : Hrdina Lajos. 8. Szóló ének : Fr. Adamcsik J. Lipót (Schubert : Az én tannyám, Vizáradat) A szóló énekeket Heckmann István karnagy kíséri. Béletidij nincs. A szegénysorsu főiskolások fősegélyezésére szánt adományok köszönettel fogadtatnak.

— **Tanítónő belktatás.** A szelizi ref. egyház vasárnap iktatta be hivatalába az újonnan választott második tanítónőt, *Székely Rózsit*.

— **Eljegyzés.** *Pekarik Rózsika* (Léva) és *Soós Endre* (Pozba) jegyesek.

— **A világháboru hőseinek emléket Szódón** a lakosság áldozatkészségéből a mult héten állították fel s szép ünnepély keretében avatta fel *Bácsa Lajos* ref. lelkész.

— **A lévai ker. munkásegylet szűreti mulatságán,** mely f. hó 29-én vasárnap este lesz, három egyfelvonásos népszínművet adnak elő. 1. Csité Károly : *Kendőt vettem a babámnak*. Személyek : Rábczay ezredorvos \* \* \* Pista tisztiszolga Mészáros Árpád. Juci, Lizi szobaleányok Hacsko Bözsike, M. I. 2. Csité Károly : *Isten hozzád piroskendő*. Személyek : Pista szabadságos katona M. A. Jancsi parasztlégyén Ferjanec József. Leányok : Juliska Sors Irénke, Maris Ambruska Erzsike, Panni Csányi Mariska, Zsuzsi Mészáros Mancika. 3. Büky György : *Nótás Szabó Pál*. Személyek : Nótás Szabó Pál Valasek Béla. Színésznő Major Irénke, Terá néni Csenger Annuska, Erzsike — Főjegyző Kiss Károly, Báró — Cigányok — — — Gyümölcs adományokat köszönettel fogad s a n. é. közönséget ezuton is tisztelettel meghívja a vezetéség.

— **A Lévai Dalárda működő tagjaihoz.** Ertesítjük egyletünk összes működő tagjait, hogy a szokásos esti énekműködőként hétfőn és pénteken esti 8 órakor tartjuk. Felhívjuk a tagokat a pontos megjelenésre. Vezetőség.

— **A síklósi kőbányában érdekes múzeális anyagot találtak.** A köfajtással foglalkozó munkások megkövesedett állat csontváza bontották ki a mészkőzetet övező agyagtalajból, több méternyi mélységben. Az állat csontváza mellett tűzhely maradványait is felfedezték, amiből arra lehet

következtetni, hogy az ősember egyik felszere bukkantak itt is, amint évek előtt a Zsitva völgyében. Az állat hatalmas fogazatából s annak csipkészet, melyedéves formájából következtetve a növényevő emlősök sorába tartozott s talán fiatal elefánt vagy rinocerus volt. A megkövesedett állat csontjai s a fogak a méz hatása alatt a mézkőhöz hasonló színezetet kaptak. Abból a tényből, hogy a lelet több méternyire a föld mélyében találtatott, arra lehet következtetni, hogy ez az őállat még ennek a vidéknek geológiai átalakulása előtt, a jelenlegi telajviszonyok természeti elrendeződését megelőző időben élt itt a jégkorszak előtt, a harmadkorban. Az ősember tűzhelyének és az őállat csontjainak közelségéből az elmélyedő fantázia évezredek sorozata előtti emberi tragédia lezajlását is megkonstruálhatja, hiszen nem nagy merészség a kettő közelségéből közös vonatkozásokat kimagyarázni.

**— L. T. E. kerékpárszakosztályának műsoros estéje.** A Lévai Torna Egylet Kerékpárszakosztálya f. hó 28-án este 8 óráig kezdettel az Iparos Olvasókör székházában műsorral, tombolával és szépségszemlével egybekötött táncestélyt rendez, mely alkalommal színe kerül többek között Török Rózsa 2 felvonásos vígjátéka, a *Szerbusz Klára*. A meghívottakat rendezőség most küldi szét.

**— Az ipartörvény reformja.** Az állami iparügyi tanács s a kereskedelmi és iparkamarák már hosszabb idő óta dolgoznak az új ipartörvény tervezetén s a javaslat már határozott formát kezd kapni. Számos vitás kérdés vár még természetesen megoldásra, azonban kilátás van arra, hogy ez a munka is rövidesen befejeződik. Igen nehéz elintézetlen civi kérdés az, hogy a szövetkezeteket is az ipartörvény intézkedései alá vonják-e vagy nem. Az áruelőállítás szövetkezetek kérdésében nincs nézeteltérés és ezek a szövetkezetek maguk sem ellenzik azt, hogy az ipartörvény rendelkezéseit rájuk kiterjesszék, ellenben a fogyasztási szövetkezeteknél már más a helyzet. További súlyos, elintézetlen kérdés az, hogy a kereskedői foglalkozást képesítéshez kötött iparnak tekintés-e vagy szabad iparnak. Végül a mesterségek jegyzékének az összeállítására is nagy nehézségeket okoz.

**— Állatvédelmi szempontból** a piacon vásárolt baromfi földnek lógó fejével nem szabad vinni. E szabály átláthatósága miatt a rendőrség már többeket megbírságot.

**— Az országos kereszténység-szociálisták part 1930-évi naptára** a napokban kerül ki a sajtó alól. A naptár tartalma rendkívül változatos, az itteni magyarság egy évi történetének nevezetes eseményeit örökíti meg gazdag képanyaggal illusztrálva. Gazdasági tanulmányok, elbeszélések, adomák, versek tartják a könyvzámban menő naptárt. A 180 oldalas naptár ára 6.— korona, megrendelhető a párt központjában (Pozsony, Dunaokpart 12.)

**— Csaiádi dráma vagy tragikus véletlenség?** Bakabányán hétfőn tragikus esemény történt, amelynek motívumai még tisztázásra szorulnak. Ifjú *Hruskovic*s János bakabányai vendégöltést az ottani csendőrség letartóztatta és a lévai járásbírószék fogházába kísérte. *Hruskovic*sot azzal vádolja felcsége, hogy az ablakon keresztül ráölt, midőn az udvaron keresztül ment, megsebezte őt, valamint a sörétre töltött vadászfegyverből egy szem sörét a *Hruskovic*sé kerjén ülő hét hónapos kis gyermeküknek is jutott, akit a lábán sebesített meg. *Hruskovic*sét a lévai Molnár-féle szanatóriumba szállították. Míg a 23 éves *Hruskovic*sé feltételezési dráma gyanánt adja elő a véres eseményt, addig térje azt állítja, hogy fegyvere csak véletlenül sült el az ablak mellett, ahol azt nézegette.

**— Major Henrik elcsavarta Greta Garbo fejét.** Egy izgalmas hollywoodi törvényszéki tárgyaláson történt ez az eset, amelyről képes beszámolót hoz a Színházi Élet új száma Ince Sándor népszerű hetilapjának e heti szánczafiói: Egyed Zoltán cikke Bajor Giziről. A macskából medve lesz

irta: Kálmán Jenő. Feiks Jenő premierilletana. A pesti premierek ruhaesodái gyönyörű képekben. A strand szépe választás eredménye. Halló Hollywood! címen filmet rendez a Halló Amerika rendezője. Nyolcvan évet fiatalodik minden este egy londoni színész. Pásztor Árpád novellája, Emőd Tamás és Török Rózsa szatíra stb. stb. Nagy dívat, Autó, Sport Társaság és Rádió rovatok egészítik még ki a Színházi Élet e heti új számát, amelynek darabmelléklete: A Diakszerelem Egyes szám ára 7 öK, negyedévi előfizetési díj 80 öK. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Aradi utca 10. sz.

**— Egy cigány megtámadta a katonai őrséget.** A katonai lövőpáncél bevonulól őrséget a Kálnai utcán megtámadta Karvaly Vince ujbarisi cigányzenész. A menetelő őrség sorából az egyik katona tréfásan odaszólt a Karvaly mellett menő Karvalynak: — Hogy vagy Mici? A cigány erre az őrséget vezető szakaszvezetőhöz ugrott és azt arculütötte. A támadásra az őrség fegyverrel védekezett, kész állásba helyezkedett, az esetleges vérontást azonban megakadályozta a kerékpáron gyorsan odaérkező rendőr, aki a szakaszvezetővel még dulakodó harcias cigányt letartóztatta és a rendőrségre kísérte.

**— Kenderáztatás közben a Garamba fulladt.** Sebo József podluzsányi gazdalezény kendert áztatott a Garamban Nagykoszmálynál. A víz egy köteg kendert elkapott, mire Sebo megakartá menteni. Ekkor örvénybe került, mely elnyelte. Csak holttestét húzták ki a vízből. Sebónak most kellett volna katonának bevonulni.

**— Az ujbarisi szőlőcsoész meggyilkolása** ügyében a nagy apparátusú nyomozás minden eredmény nélkül nyert befejezést. Egyetlen támpont sem áll a nyomozás rendelkezésére, hogy valami irányt jelöljön volna. A meggyilkoltak haragosai nem voltak, ellenkezően mindenki szerette a csőszét. A csendőrség ugyan gyanusnak látta a meggyilkolt csősz társának, Kulcsár Lajosnak magatartását, aki tudvalevően a haldokló Mokost megalálta. Ilyenkor rendszerint az első kérdés az szokott lenni, amit a haldoklóhoz intéznek, hogy ki követte el a merényletet? Kulcsár Lajos azonban a csendőrség előtt tett vallomása szerint ezt a kérdést nem tette fel, noha a haldokló kérésére még vizet is adott neki inni. Kulcsárt a lévai járásbírószékhez kísérték, ahol a vizsgálóbíró a kihallgatás után nyomban szabadon bocsátotta, nem látván elegendő okot és bizonyítékot az eljárás megindítására.

**— A Képes Hét legutóbbi száma** Heltai és Wallace regényfolytatásait, Herceg Ferenc, Kosáryné Réz Lola, Thury Zuzsanna novelláit, Karinth, Sebesi Ernő, Lakatos László, Komlós Aladár, Szenes Erzs, Sioney Carton, Dr. Hraik Helena és mások érdekesítő cikkeit hozza. Közérdek, szerkesztői úzenetek, keresztújsághírnyelvi, grafológiai egészítik ki a szöveganyagot a pompás számnak, amelyet egész sereg aktuális és művészi fényképfelvétel díszít. A Képes Hét ára 3 korona.

**— Betörések a vidéken.** Bakabányán özv. *Petica* Erzsébet trafikját a szomszédos kádártól lopott szerszámmal feltörték és a dohányműt ellopták. — Nagylocsán *Kosta* Tóbiás gazdának betörték és az egész csaiád ünneplő ruháit elvitték. — Lédecen *Friedmann* Zsigmond kereskedő üzletében jartak betörők és nagymennyiségű textil és fűszerárut zsákmányolták. A nyomozás folyamatban van.

**— Mit követelnek a szlovenszki kereskedők?** Mint ismeretes, a szlovenszki és ruszinszki kereskedők és iparosok szövetsége Pozsonyban kongresszust tartott, amelyen elhatározták, hogy a kormányt megmozdították terjeszték fel a szlovenszki és ruszinszki kereskedelmi világ legfontosabb követelményeiről. A memorandumban azt követelik a kormánytól, hogy erőköszileg és anyagilag támogassa a kereskedelmi Szovetségében és Ruszinszkióban, de főként, hogy az adók behajtásánál legyenek tekintettel a kereskedők anyagi helyzetére. A memorandumban továbbá követelik a forgalmi adó átalányozását és a fényüzési adó

megszüntetését. Követelik továbbá, hogy minden tizezer lakosú községben külön adóbi-zottságot alakítsanak és hogy szabadítsák meg az ügynöki jutalékot a forgalmi adótlól. Végül a memorandumban követelik a kereskedők és iparosok a kormánytól, hogy a hitelbeszerzést könnyítsék meg és a szlovenszki gazdasági tanácsnál külön kereskedelmi és ipari választmány létesüljön.

**— Ma vasárnap az Apolló moziban** *Othello*, Szekszár drámája megy 6 és fél 9 kor — Keddén *Veterán* *Wotruba* címen egy népőikelet életét mutatja be. A főszerepekben Mary Kyd, Paul Richter és Szőregyh Gyula. — Csütörtökön a *Maharadzsza gyűrűje* pazar kiállításban, nagy keleti film, Ronald Colman és Lily Damitával. — Szombat és vasárnap az idény egyik legszebb filmje kerül sorra, *A két piros rózsza*, dráma, Liane Haid és Harry Halm főszereplőkkel.

**Orvosi rendelőmest** szept. 15 óta régi rendelőmtől számítva négy házzal feljebb házamba, Hurbanova ul. 10. szám alá helyeztem át. (Rendelek a liceiban, postai, vasúti részére továbbra is.) Dr. ADORJÁN HUGÓ orvos, Levice, Hurbanova u. 6. 10 Teleph. 85.

**Építetők figye** met felhívjuk *Lówin-gér Frigyes* sirkereskedő hirdetésére.

### + OPTIKUS. +

Nagy választék szemüvegekben, cvikkerekben, lorgononok látszóvevek és fényképezési cikkekben. Szemüvegek javítása díjtalan, receptnél állandó szemorvosi felülvizsgálat. PICK ENDRE DROGERIA LEVICE

**— Singer Gizó okl. tornatanár** mozgásművelési és testnevelő tornaiskolájában (Levice—Léva, Galamb u. 2. I. em.) augusztus 1-től a Mensendieck és Madzsar Alice legújabb rendszere szerint tanít. Magánoktatás valamint gyermek és felnőtt csoportok. Vidékieknek kedvező beosztás. Tiszviselőnek kedvező előnyarat. Tiszviselői gyermekeknek kedvezmény. A tanfolyamok ára: gyermekek heti 2 órában: 4—12 évig 60 K. 12—17 évig 70 K. Felntőtteknek 80 K. Jelentkezni lehet 10—12 és 3—5-ig Galamb u. 2.

### Köszönet nyilvánítás.

A minket ért veszteség alkalmából oly sok oldalról megnyilvánult részvételt ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, kik gyásznapjainkban velünk együtt éreztek s részvényilvánításuknak bármily jelét adták. Léva, 1929. IX. 20.

Fizély család.

### Köszönet nyilvánítás.

Mindazon rokonnak, jó barátnak és ismerősnek, kik szeretett leányom, illetve nővértünk elhunytá alkalmából szíves részvétellel fájdalunkat enyhíteni s utolsó útjára elkísérni szívesek voltak, ezúton mondunk hálás köszönetet.

Moravék család.

### Nyilvános köszönet.

Schubert Család Fizély Lajos koszoru megváltás címén 100 K-t adományozott a „Lévai prof. leánykörnek“, melyért hálás köszönetét fejezi ki:

A vezetőség.

### SPORT.

Rovatvezető: BOROS BÉLA.

**LTE.—S K Slávia és Typográfia komb.** Pozsony 1:1 (0:0) bíró: Szél László.

Fodor, Benkő és Tulák nélkül állt ki vasárnap az LTE csapata, így a mérkőzés előtt elvesztette a győzelem reményét. Tibor erősitett jelentette, azonban a csapat, különösen csatársora, formáján alul játszott, a kiegyenlítő gólt is csak másodszeri lövésével szerezte meg Czeller tizenegyesből. Leiley kevés dolgát beteg kezével is jól végezte.

Kovács az előző mérkőzéstől fáradtan, de jól játszott. Hanák ismét a mezőny legjobb embere volt. Mészáros és Ocsiák lábfejűsük miatt nem nyújthaták a legjobbat, de megfeleltek. Czellar a fedezetsorban jobb volt, mint a csatársorban. Horváth határozott volt, csak kissé lassu. Feuermann formán kívül van. Kiss II. volt a csatársor legjobb, leghasznosabb embere, lelkesen küzdött minden labdáért. Molnár sem nyújtotta azt, amit a közönség elvárt tőle. Egy féldőt játszott Do kupil és Gábris a széleken de nem váitak be. A pozsonyi csapat többet nyújtott, mint várni lehetett volna. Szél bíró kiválóan, közmegelegedésre vezette a mérkőzést.

**LTE komb.—Aranyosmárót F. C. 2:1 (1:0)**  
bíró: Herczföld.

LTE kombinálta nehezen győzte le a jól védekező marótiakat. A mérkőzés gyenge sportot hozott, mert az LTE tartalékok lelkesedés nélkül játszottak. Kiténtek: Kovács, Dalmady és Horváth I., megfeleltek Steiner és Buja is. Mindkét gólt Horváth lőtte.

**Ujbányai S. C.—LTE Ifj. és Főisk. komb. 7:1 (3:1)** bíró: Korpás László.

A tartalékok LTE kombinált érzékeny vereséget szenvedett az egészen jó nivójú futballt játszó ujbányaiaktól. Két ember játszott kifogástalanul: Pigmond, aki a kapott gólokról nem tehet és Mikus, aki mindvégig lelkesen küzdött. A többiek mélyen formájukon alul szerepeltek, semmiesetre sem hoztak a c'ub színeinek újabb dicsőséget, mert az ujbányai közönség feltétlenül jobb sportot várt tőlük.

**Játékos hírek.** Molnár főiskolai tanulmányának folytatása céljából Prágába utazott. Fodor visszajárogatását kéri az ÉSE-be. Óváry Franciaországba költözött és ezután küldi bucsu üdvözlését sportbarátainak. Tulakot szándékosan durva játékkért a Kerület fegyelmi bizottsága 4 hétre felfüggesztette. Feuermann 3 heti hadgyakorlatra Iglóra bevontult. Tulassey Tivadar ma Ipolyság—Párkány mérkőzést vezeti Ipolyságon.

**Ma vasárnap** d. u. pontban 4 órakor ismét első osztályú bajnoki mérkőzés lesz az LTE pályán. A pozsonyi Husos-ok, akik jelenleg az I. osztály első helyén állanak, jönnek Lévára. A mérkőzésnek Pozsonyban kellett volna folyni, de LTE vezetősége számíva a közönség áldozatkészségével, nem kímélve az anyagiakat, átvette a pályaválasztást. Akik tudják, hogy a vezetőségnek e hét folyamán a csapat felállításra körül milyen nehézségei voltak, be fogják látni, hogy ezt a mérkőzést a csapat megnyerni nem tudja, de lelkes játékkal e döntetlenné lehet tenni. LTE-nek eddig még nem sikerült a pont szerzése, dacára annak, hogy eddig sokkal gyengébb csapatokkal került össze, mint a Husos. Valjuki be őszintén, hogy a csatársor gólképtelensége miatt a gólarány is rossz, tehát szüksége van pont szerzésre, valamint a gólarányának javítására. Hisszük, hogy rövidesen a jelenlegi jobb helyre fog kerülni a csapat a tabellán.

E mérkőzést Brüll Emil mérnök a Birák Testületének elnöke fogja vezetni. Hogy milyen nagy jelentőséget tulajdonítanak a mérkőzésnek Pozsonyban is, mutatja a kiküldetés, mert Brüll csakis a legnagyobb mérkőzéseket vezeti a köztársaságban. LTE-nek a pozsonyi első selejtező mérkőzését is ő vezette. Mindannyiunk legteljesebb meglepődésére. Mi a magunk részéről, a Birák Testületének körünkben először megjelenő elnöki, szerzetelli és tisztelettel köszöntjük. Hátbírják: Herczföld és Bräuer.

Előzőleg d. u. 2 órakor a Rudá Hviezda játszik LTE kombináltjaival. Bíró Müller lesz. Pályázatunkra 100 nál több pályázat érkezett meg. Feldolgozása folyamatban van, az eredményt jövő heti számunkban közöljük. F. hó 29-én a pozsonyi Makkabea csapata jön le bajnoki mérkőzésre Lévára. A Makkabea csapata még nem volt Léván és így érthető az érdeklődés szereplése iránt. Előzőleg a Vojenská XI játszik LTE kombináltjaival.

Husos ellen:

Leiley  
Kovács Hanák  
Mészáros Ocsiák Fodor  
Buja Kiss II. Feuermann Czellar Benkó  
Tartalékok: Horváth I. és Steiner.

## Gabonaárak:

Levice, 1929. szeptember hó 21. én.

Buza	—	—	100 kg.	145	—	146	kor.
Rozs	—	—	"	112	—	113	"
Árpa	—	—	"	110	—	115	"
Zab	—	—	"	—	—	120	"
Kukorica csöves	—	—	"	45	—	50	"
Bob	—	—	"	220	—	230	"
Lohermag	—	—	"	—	—	900	"
Lucernamag	—	—	"	—	—	800	"

## VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsmgyei Népbank Levice, jelentése.

	szept. 13-án:	szept. 21-én:
100 pengő	—	585
100 osztrák schilling	—	474
1 angol font	—	163
1 amerikai dollár	—	33-50
100 svájci frank	—	649
100 francia frank	—	131
100 líra	—	177
100 német márká	—	802
100 dinár	—	69
100 lei	—	20

## A „BARS” rádió műsora

Vasárnap, szeptember 22.

BUDAPEST. 9: Újsághírek, kozmetika. 10: Istentisztelet az Egyetemi templomból. 11:15: Evangélikus istentisztelet a Bécsikapu-teri templomból. 12:30: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Utána: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 15:30: A m. kir. földművelésügyi minisztérium rádióelőadássorozata. 16: Rádió Szabad Egyetem. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. 17:15: Másfélóra könnyű zene. 18:40: Horváth Árpád, a Nemzeti Színház rendezőjének előadása: „A mai Európa színháza.” 19:20: Sport- és lövésversenyek. 19:30: Népszemléloadás a Studióból. „A betyár kendeje.” Utána kb. 22:10: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Majd: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházból.

BRATISLAVA. 7: Hangversenyközvetítés Karlsbadból. 9: Egyházi zene. 11: Hangversenyközvetítés. 1: Hangverseny. 16:30: Hangversenyközvetítés. 18:00: Hangverseny. 20: Zene. 21: Zene. 22:20: Kávéházi zene.

PRAHA. 7: Hangversenyközvetítés Karlsbadból. 9: Egyházi zene. 11: Közvetítés Trencsentepléről. 16:30: Hangverseny. 19: Táncezen. 20: Hangverseny. 21:20: Esti zene. 22:20: Közvetítés Trencsentepléről.

Hétfő, szeptember 23.

BUDAPEST. 9:15: A m. kir. I. honvédelmi miniszterének zenekarának hangversenye. 9:30: Hírek. 9:45: A hangverseny folytatása. 11:10: Nemzetközi vizelőszolgálat. 12: Déli harangszó, időjárásjelentés. 12:05: Hangverseny. 12:25: Hírek. 12:35: A hangverseny folytatása. 13: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14:30: Hírek, élelmiszerárak. 15:45: Fulton-rendszerű képátvitel. 16:20: Asszonyok tanácsadói. 16:45: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés és hírek. 17:15: Gramofonhangverseny. 18:20: Német nyelvtanítás. 19: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 20: Rádió amatőrpósta. 20:40: Vonózenekari hangverseny. Utána kb. 22: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd: A Fejes szalonzenekari hangversenye az Östende-jazz, továbbá Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye az Östende-kávéházból.

BRATISLAVA. 11:30: Gramofonzene. 12:20: Hangverseny. 16: Zenekari hangverseny. 20: Rádiókabaré.

PRAHA. 11:30: Gramofonzene. 1:20: Hangverseny. 16:30: Hangverseny. 20: Rádiókabaré. 22:20: Gramofonzene.

Kedd, szeptember 24.

BUDAPEST. 9:15: A rádió házikvarttjének hangversenye. 9:30: Hírek. 9:45: A hangverseny folytatása. 11: A budapesti rendőrzenekek fúvészegytésének hangversenye a Vigadó-terről. 11:10: Nemzetközi vizelőszolgálat. 12: Déli harangszó, időjárásjelentés. 12:05: A hangverseny folytatása. 12:25: Hírek. 12:35: A hangverseny folytatása. 13: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14:30: Hírek, élelmiszerárak. 16: Molnár Aladár meséi. 16:45: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 17:10: Tót-magyar nyelvtanítás. 17:45: Szórakoztató zene. 18:30: „Mit úzen a rádió”. 19:30: Kentner Lajos zongorahangversenye. 20:15: Előadás a Studióból. Egyfelvonásosok. Utána kb. 22:10: Pontos időjelzés, időjárásjelentés és hírek. Majd: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Britannia-nagyszállóban.

BRATISLAVA. 11:30: Gramofonzene. 12:20: Hangverseny. 16: Gramofonzene. 16:30: Hangverseny. 19:05: Zenekari hangverseny. 22:20: Kávéházi zene.

PRAHA. 11:30: Gramofonzene. 12:20: Hangverseny. 16:30: Hangverseny. 19:05: Fúvészegytés hangversenye. 20: Zenekari hangverseny. 22:20: Kávéházi zene.

Szerda, szeptember 25.

BUDAPEST. 9:15: Gramofonhangverseny. 9:30: Hírek. 9:45: A hangverseny folyt. 11:10: Nemzetközi vizelőszolgálat. 12: Déli harangszó, időjárásjelentés. 12:05: Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye. 12:25: Hírek. 12:35: A hangverseny folyt. 13: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásje-

lentes. 14:30: Hírek 15:30: „Morse”—tanfolyam. 16:10: Eszterhásv István felolvasása: „Titusz Nádorfehérvára indult”. 16:45: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 17:10: Pozsonyi Bertók Vili és cigányzenekarának hangversenye. 18:15: Vizvári Mariska, Szigeti József naplóiból olvas fel. 18:50: Olasz nyelvtanítás. 19:35: Lövésversenyek. 19:45: Hangverseny. Utána körülbelül 21:20: A rádió házikvarttjének hangversenye. 22:30: Pontos időjelzés, időjárásjelentés- és hírek. Utána: A m. kir. I. honvédelmi miniszterének zenekarának hangversenye.

BRATISLAVA. 11:30: Gramofonzene. 12:20: Hangverseny. 16: Szórakoztató zene. 18: Hangverseny. 20:55: Cseh zene.

PRAHA. 11:30: Gramofonzene. 12:20: Hangverseny. 19:05: Hangverseny. 20:55: Cseh zene.

Csütörtök, szeptember 26.

BUDAPEST. 9:15: Hangverseny. 9:30: Hírek. 9:45: A hangverseny folyt. 11:10: Nemzetközi vizelőszolgálat. 12: Déli harangszó, időjárásjelentés. 12:05: A rádió házikvarttjének hangversenye. 12:25: Hírek. 12:35: A hangverseny folyt. 13: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14:30: Hírek. 16: Rádió Szabad Egyetem. Utána: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 17:10: A m. kir. földművelésügyi minisztérium rádió-előadássorozata. 17:40: A Mandits szalonzenekari hangversenye. 18:40: Gyorsirási tanfolyam. 19:10: Angol nyelvtanítás. 19:45: Másfélóra könnyű zene. 21:15: Odry Árpád előadói estje. Utána kb. 22:10: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd: Bachmann jazz-band a Dunapalota-nagyszállóban.

BRATISLAVA. 11:30: Gramofonzene. 12:20: Hangverseny. 16: Gramofonzene. 16:30: Hangverseny. 18: Hangverseny. 19:05: Hangverseny. 20:45: Dám-est.

PRAHA. 11:30: Gramofonzene. 12:20: Hangverseny. 16:30: Hangverseny. Jazz-zene. 19:05: Tamburacizene. 19:35: Zenekari hangverseny. 20:45: Dám-est. 22:20: Gramofonzene.

Péntek, szeptember 27.

BUDAPEST. 9:15: A m. kir. I. honvédelmi miniszterének zenekarának hangversenye. 9:30: Hírek. 9:45: A hangverseny folyt. 11:10: Nemzetközi vizelőszolgálat. 12: Déli harangszó, időjárásjelentés. 12:05: A Mandits szalonzenekari hangversenye. 12:25: Hírek. 12:35: A hangverseny folyt. 13: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14:30: Hírek. 15:45: Képvitel. 16:20: Thury Mária mesédalutánya. 16:45: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 17:10: A Központi Statisztikai Hivatal előadása. 17:45: Operettrelepek. 19: Francia nyelvtanítás. 19:35: Ügétversenyek. 19:45: A Waldbauer-Kerpely vonósnegyes hangversenye. 22: Pontos időjelzés, időjárásjelentés- és hírek. Majd: Gramofonhangverseny.

BRATISLAVA. 11:30: Gramofonzene. 12:20: Hangverseny. 16: Hangverseny. 22:20: Katonazene.

PRAHA. 11:30: Gramofonzene. 12:20: Hangverseny. 18:30: Kamarazene. 22:20: Katonazene.

Szombat, szeptember 28.

BUDAPEST. 9:15: A rádió házikvarttjének hangversenye. 9:30: Hírek. 9:45: A hangverseny folyt. 11:10: Nemzetközi vizelőszolgálat. 12: Déli harangszó, időjárásjelentés. 12:05: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 12:25: Hírek. 12:35: A hangverseny folyt. 13: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14:30: Hírek. 16: Práger Márton dr. előadása. 16:45: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés, hírek. 17:10: Az Országos Cserkészszövetség előadása; vitéz Faragó Ede országos vezető tiszt; „Beszámoló a nyári cserkészutazásokról.” 17:45: A Fejes szalonzenekari hangversenye. 18:45: Kontz Ede dr. felolvasása. 19:35: Lövésversenyek. 19:40: A Budai Dalárda hangversenye. 20:45: „Lengyel est a Studióból. Utána kb. 22:15: Pontos időjelzés- és hírek. Majd: Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye a Baross-kávéházból.

BRATISLAVA. 9: Egyházi zene. 16: Gramofonzene. 16:30: Bábszínház. 19, 22:20: A prahai műsor közvetítése. 22:25: Kávéházi zene.

PRAHA. 9: Templomi zene. 16:30: Hangverseny. 20: A cseh filmharmónikusok hangversenye. 22:25: Kávéházi zene.

WIEN programja a lapunk zártáig nem érkezett meg.

# RADIO-CENTRAL-KERN

Telefon 14.

LEVICE.

Telefon 14.

**Az anyakönyvi hivatal bejegyzése**

1929 szeptember 15-től — szeptember 22-ig.

**Születés**

Jakab József Uhnák Mária fiú László, — Niznánsky Richard Lang Kornelia leány Viera, — Dermek Albin Spang Alozia leány Sonja, — Kovacs János Kinlovits Margit fiú László Viktor, — Nagy Mihály Neverti Ilona leány Otília, — Botka Béla Hering Erzsébet leány Eva Márta, — Dr. Pető Imre Kovács Etel, fiú Tamás István (Budapest), — Sauer Zoltán Pöltzer Ilona fiú István Róbert.

**Halálozás**

Fizely Lajos 79 éves, — Özv. Madlenák Perte né Kóhary Katalin 67 éves, — Torma Lajos 45 éves.

Városi nyilvános munkaközvetítő hivatal a levelei járás területére.

**Munkát keresnek:**

2 földmunkás, 1 lakatos 1 szígyártó 1 pincér, 2 tanonc.

**Munkát kapnak**

Szígyártók Kassára, rézművesek Prágába 1 kovács helyben, 1 kovács vidékre, 2 asztalos helyben, 1 asztalos Alsóterényben, cipész tanonc, szücs tanonc. Munkások felvétele Belgium és Franciaországba beszüntetve.

**Pályázat.**

Az orosz- (ns-oroszi) r. kath. Iskolaszék pályázatot hirdet az üresedésben levő **kántortanítói állásra**. Javadalma: lakás, kert, 13 katást. 1532 □ öl szántóföld és rét. 20 üméter puhatüzifa stb. Kérvények **Szeptember hó 25 ig** küldendők az Iskolaszékhez, mikor a választás is meglesz tartva.

**Egy** ház és hátelek eladó. Érdeklődés 12—3. óráig Csepregi u. 8. 1299

**Eladó** Bati utca 19./a sz. ház esetleg vendéglőnek is alkalmas. Bővebbet Kopai utca 6. 1300

**Zugó** utca 12. számú ház szabadkézéből azonnal eladó. Bővebbet a háznál.

**Szülő** lakással bérbeadó. Cim a kiadóhivatalban 1254

**Elhalálozás** miatt Léván Szent-háromság tér 2. számú ház, azonnal beköltözhető lakással — eladó. Érdeklődni: WILNOTTER Kosice, cimre.

**Utcai** különbejáratú butorozott szoba magányos nőnek vagy egy fiatal embernek azonnal kiadó. Perc u. 12.

**Eladó** Kollár utcában 2 újonnan épült lakház, állanak 2 szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba, kamra. Azonnal beköltözhető. Érdeklődni lehet SLEHÉR JÁNOS okl. kém. mesternél, Daák Ferenc utca 26 sz. 1188

**Allami tanítók** melyitek lenne élettársam lenni? 3 Ké bélyeg melléklendő. Jellege „Allami tanítónő.” 1312

**Eladó** beköltözhető ház Sebestyén u. 8. 1360

**Tanoncnak** jó házból való fiú felvétetik LACHKY fűszer és csemege üzletébe Levicén. 1357

**Eladó szalma.** 400 q buza és rozszalma. Cim: DO-DEK ENDRE dek. farár Hronská Nemece pp. Sv-Beňadik. 1354

**Eladó** Árok u. 7. sz. ház ugyanott egy új ház is. 1357

**Butorozott** szoba konyha használatos okt. 1-től kiadó Róvid utca 20. 1359

**Jókarban** levő zongora eladó. Bém u. 1 szám alatt. 1371

**Szedett** téli fajalma, válogatott első osztályú a 3 kor., másodosztályú a 2. kor. Azonnal eladó SCHWARCZERNE Lok. 1869

**Jókarban** levő zongora helyszüke miatt azonnal eladó. SCHWARCZERNE Lok. 1370

**Ügyes** varró és tanuló lányok felvételnek. HERZFELDNÉ, Ladányi u. 1368 27.

**Bérbeadó** földék. Bővebbet Bati u. 28. 1366

**Inteligens** leány állást keres, perfect szlovák és magyar nyelvtudással és gépirással. „Rendes jellegre.” 1367

**Lakás** kiadó, mely áll 2 szoba, konyha, előszoba és speizből Ujtelepen, V. u/c 17. szám alatt. Érdeklődni lehet dr. VILCSEKNÉL. Ugyanott egy szabó varrógép is eladó. 1364

**Kiadó** Ujtelepen VI utcában nov. 1-re egy szoba konyha, speiz és kert. Érdeklődni lehet GÖBÖ ANDRÁS Gényre. 1380

**Eladó** egy kazal 1-a gombos löherre. Kis-óvár házszám 38. 1381

**Eladó hordók.** Gramlőkön a ref. telekésznél 2 drb. 175 literes és 2 drb. egy akós boros hordó olesón eladó. 1382

**Szülő** részben kiültetve Ó-hegyen 1 hold eladó. Cim a kiadóban. 1333

**Árpa,** buzaszalma és pelyva eladó. SZOBY ANDRÁS, Ujtelep VII u. 1384

**Levicén,** László u. 4. sz. alatt levő ház szabadkézéből eladó. Bővebb felvilágosítás Schöeller és társa cég központi irodájában nyerhető a délelőtti órákban. 1385

**Angol-német** nyelvtanítás könnyű módszerrel a legjobb eredménnyel, kezdődik október 1-én. Mrs ALSTER SYA-na/om Levica. 1336

**Eladó** ház, telkek és szántóföld is. SZÜCS ISTVÁN Ujtelep XII u. 1337

**Eladó** félfedeles kocsis és egy „gig” teljesen jókarban. Cim a kiadóban. 1338

**Soffőr,** fiatalabb, katonai szolgálattól mentes, auto taxihoz, kisebb kaucióval felvétetik. Cim a kiadóban. 1340

**Takarékos,** szorgalmas nő, ki a főzéshez, zészhez jól ért, ur házakhoz ajánlkozik, vidékre is elmegy. H. MICI Levica, Kóztársaságtér 8. 1341

**A Vár alatt** 298 □-31 és a Varga-hegyen 310 □-31 ki terjedésű 2 darab ingatlan eladó. Bővebbet Dr. STEINER OSZKÁR levicéi ügyvédnél. 1342

**Lakás** kiadó szoba, konyha és speiz összes helyiséggel. Ujtelep, VII. utca 31. szám. 1344

**3 x 9** méter nagyságú helyiség megfelel garázsna, raktárna, műhelynek, Szepessy u. 18. alatt kiadó. 1345

**Ügyes** varrókísasasszonyokat felvesz Mme JOURDÁN, Honvéd u. 59 1347

**Ujonnan** épült ház Árok utcában, mely áll 2 szoba, konyha, speiz, fürdőszoba és az összes mellékhelyiségekkel nov. 1-től kiadó. Érdeklődni lehet BERGER LIPÓTNÉ fűszer és csemege üzletében. 1348

**Uj üzlethelyiség,** mely irodai, lakással a legforgalmasabb utvonalon november 1-től kiadó Kálnai u. 26. 1349

**Butorozott** szoba kiadó. Zugó u. 27. 1355

**Betegség** miatt jó forgalmu vendéglő eladó. Cim a kiadóban. 1361

**Eladó** Szepessy utca 20. sz. ház beköltözhető lakással. Bővebbet a tulajdonosnál. 1363

**Nőtlen,** ügyes méhész kertész jó bizottsággal, nyitványokkal jelentkezzen Álsóárma. Tekovské Srdubý. 1362

**Szepen** butorozott u/csi szoba külön bejáratú 1-2 úrnak kiadó. Bernolák utca 13. 1375

**A trencsényi** villamostelep áram rendszerének megváltoztatása miatt olesón eladók: Pantostát, Diathermia, Qarclámpa és a diatermiahoz tartozó áramtápláló. A műszerek a lévai áramrendszernek megfelelnek. Közlelbbi információt ad a trencsényi villamostelep 1339

**Eladó** egy sarok ház. Béla utca 36. Érdeklődni lehet ugyanott. 1376

**Eladó ház** Perc utcában, áll 1 szoba, konyha, előszoba, folyosó és szép gyümölcsös kert. Érdeklődni lehet FELDMANN vendéglőben. 1346

**„Ratopax“** a méregmentes patkány, egérirtó szer már Léván kapható! Vezérképviselet Slovenskóra és Rusinskóra: SMOGROVICS ÁRPÁD gyógyszerész Láva, Fötér. Vizsouteladónak eredeti gyári áron

**Családi ház** 3 szoba, konyha, melléképületekkel, kerttel, parkirozott udvarral, Honvéd utca legszebb helyén, kitűnő állapotban o'csón eladó. Felvilágosítást nyújt dr. REV lévai ügyvéd 1358

**Eladó** ház Kollár-utca 19. sz. Érdeklődni ugyanott 1356

**Kertészeti értesítés.**

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy **LÉVAI KERTÉSZETEM**ben menyasszonyi; koszorúságyi csokrok, ünnepélyes alkalmi és sírcsokrok a legszebb kivitelben, a lehető legjutányosabb árban készülnek. Élő virág és mű virág koszorúk szállaggal, a felirat nyomás díjtalanul, továbbá vágott és cserepes virágok állandóan kaphatók. Előzékeny kiszolgálás biztosítva.

Kérve a n. é. közönség kegyes pártfogását, kiváló tisztelettel

**ORBÁN GÉZA** műkertész,

Ladányi ut, Ujtelep 3. utca.

**26 év óta főnnálló**

és a n. é. közönség bizalmát mindig kiérdemlő műtermemben a legkényesebb ízlést is kielégíthetem **művészeti fényképfelvételimmal.**

Műtermemben speciális gyermek, portré és csoport felvételeken kívül készülnek aquarellek, fényképnagyítások öreg képek után is, valamint minden, e szakmába vágó munkák. Azonkívül megrendelésre külső felvételeket (Interieur, Exterieur) is elvállalok. Villany felvételeket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem

**Nagy Arthur**  
Láva, Kálnai palota II. em.

**Zvara Mihály könyvkötészete Levica Bém u. 3.**

**SIKLÓSI FALKÓ**

a MONACO-bányából szekerenkinti  
20 — korona.  
Utalványok LÖWINGER FRIGYES  
sirkőkereskedőnél válthatók.

**LACZKÓNE**

vegyileg fest. tisztít és mos.  
jutányos árak mellett  
női és férfi ruhákat.  
Gallérok 70 f.  
Léva, Szegényház sor 1. szám

Mindenkinek tudnia kell,  
hol vásárolhat olcsó és szert  
**STEINER TESTVÉREKNÉL**  
LEVICE  
Baťa céggel szemben.

**GYÜMÖLCSFÁKAT**  
minden fajtában, legjobb minőségben szállít:  
**„GLORIA“**  
falskola és kertészeti üzem  
Šarlužky-Kajsa p. Zbehy.  
Kivánatra árjegyzék.

Államilag engedélyezett  
**új soffőr tanfolyam**  
kezdődött; folytatólagosan  
jelentkezni lehet a  
Bars kiadóhivatalában

Tisztelettel  
**Jancsovits Bela**  
instruktor

IRÓGÉPEK - Nyitrai és Társánát Léván.

**Üzlet megnyitás.**

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy **Léván, Koháry utcában** (a Sztolár vendéglő mellett)

**hentes és mészáros üzletet nyitottam.** A n. é. közönség szíves pártfogását kérve.

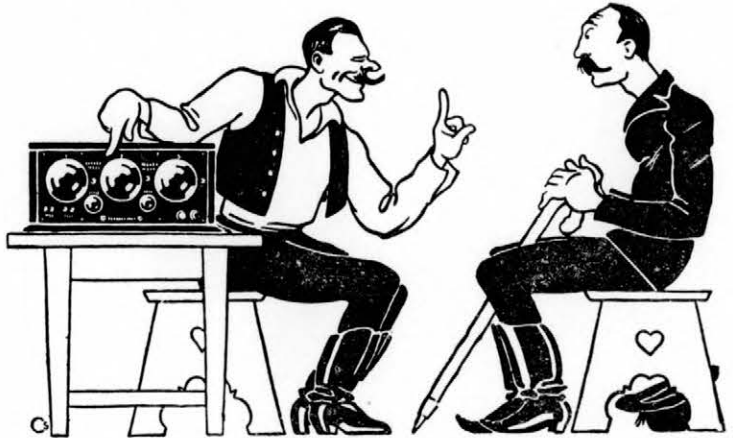
Kiváló tisztelettel **Róm József**  
hentes és mészáros.

**Új kádár műhely Léván.**

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy **MŰHELYEMET** Bakabányáról **IÉVÁRA, Horváth utca 4 szám** saját házamba helyeztem át, ahol minden szakba vágó **rendelést és javítást** vállalom jutányos árban.

*Faedények és boros hordók  
állandóan raktáron.*

Szives pártfogást kér  
**Czibulya Károly**  
kádár mester

**No ugye komám —**

**ez aztán a radio!**

Ha tökéletes radiót óhajt vásárolni,  
ha megbízható szerelést kíván,  
forduljon bizalommal

**Kern Testvérek áruházához!**

**Telefunken radiokészülékek**

**havi részletfizetésre.**

A világhírű **TUNGSRAM Standard** radio készülékeknel  
**az antennát ingyen szereljük!**

Olcso 3 lámpás radiok hangszórával:  
Philips, DeKaWe, Luxor, Blaupunkt, Hartley Eumig, Neutrofix,  
Arcolette, Zenit, Telekra stb.  
**nagy választékban kaphatók**

**Radio Central Kern**

az első, legrégebb **elektrotechnikai, műszaki**  
Alapított 1881. és radio szaküzletben. **Telefon sz. 14.**

**Ha tájékozva akar lenni** a legmodernebb divatoikkak felől  
akkor keresse fel  
**GERTLER FÜLÖP** divatáru üzletét, **LÉVÁN.**

Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Búsok, Gyermek és Bakús ruhák, Jumperek,  
kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyárt-  
mányu férfi fehérnemű nyakkendők és nagy raktár férfi  
PESCHL kalszokban. — Bábé kelengyék minden minőségben.

**Szold és pontos kiszolgálás!**



A nyitrai

## Vajda bútorai legjobbak

látogassa meg!

KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, szept. 22-én 1/2 6 és 1/2 9 óra

## OTHELLO

Drama 7 felv.

Főszerepben: **Jannings, Lenkeffy,**  
**Lia de Putti, W. Krauss.**

Kedden, szept. 24-én 1/2 9 órakor

## Veteran Wotruba

6 felvonásban.

Főszerepben: **Mary Kyd, Paul**  
**Richter és Szőregyh.**

Csütörtökön, szept. 26-án 1/2 9 órakor

## Maharadzsa gyűrűje

Keleti dráma 9 felv.

Főszerepben: **Ronald Colmann**  
**és Lily Damita.**

Szombaton, szept. 28-án 1/2 9 órakor

Vasárnap, szept. 29-én 6 és 1/2 9 órakor

A szezon legszebb filmje!

## A hét piros rózsza

7 felvonásban.

Főszerepben: **LIANE HAID és**  
**HARRY HALM.**

## Uj szállító vállalat!

## HOFFMANN RÓBERT

LEVICE, László utca 18.

## ELVÁLLAL:

minden e szakmába vágó fuvarozást  
és szállítmányozást,  
úgy kicsiben, mint vagon-tételekben.

Előzékeny, pontos és gyors kiszolgálás!

Legolsóbb, versenyen kívüli árak!

Megrendelések László utca 18 vagy telefon 14 (Kern)  
vételnek fel.

## BAROSKA J. LEVICE, mechanikus és puskaműves.

Az összes gyártmányu  
KERÉKPÁROK!Gramfonok és lemezek  
nagy választékban.Csak a varrásnál tudjuk meg  
a gép minőségét. Ha egy  
olyan varrógépet óhajt  
venni, amelyen tökéle-  
tessen lehet varrni,  
hímezni, stoppolni,  
amely zajtalanul megy  
és tartós minőségű  
úgy válasszon  
„PFAFF“ varrógépet!Legjobb minőségű  
VADÁSZFEGYVEREKTÖLTÉNYEK  
és  
vadászati cikkek.

SZAKSZERŰ JAVÍTÓ MŰHELYI

Lőpor és Kobbantószesz

Arudai

Csak rövid ideig

Ma és minden este

## GALBAY ÁRPÁD

hegedűművész

a modern zene mestere

JAZZ ZENEKARÁVAL

a STRÁNSKY kávéházban hangversenyez.

Csak rövid ideig

Aki még nem vásárolt

## HOLZMANN ERNŐ

úri, női és gyermek divatruházában Levice—Léva (Salvátor gyógyszertárral szemben)  
győződjön meg meglepő olcsó áraitól.Nagy választék: férfingek, nyakkendők, kalapok, sapkák, férfi-,  
női- és gyermek harisnyák, szabó kellékek és  
mindennemű divatcikkekben.